

Előfizetési ár:

Egész évre 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre 1 frt. 50 kr.
Községeknél és néptanítóknak egész évre 4 frt.

Bérmentlen levelek csak ismert kezekből fogadtatnak el.
Kéziratok nem adatnak vissza.

Egyes szám ára 10 kr.

A nyílt-térben minden garmond sor díjja 20 kr.

ZEMPLÉN.

Hetülap, főtekintettel e megye szellemi és anyagi érdekeire.

Hirdetési díj:

Minden egyes szó után
100 szóig 2 kr.
Azonfelül 50 „ 1 1/2 „
„ 50 „ 1 „

Kiemelt, diszkrét és körzettel ellátott hirdetésekért termérték szerint, minden centimeter után 3 kr. számítatik.

Hirdetések a „Zemplén” nyomdájában vétetnek föl, s vidékről is oda intézendők.

A dalárda ügyében — a közönséghez.

Miként arról e lapok hasábjain a tisztelt közönség már értesítve lett, városunkban egy „dalár-egylet” alakult, mely idáig mintegy 24 működő tagot számlál, s jeles karmestere vezetése alatt oly gyors haladást tanúsít énekpróbáin, miszerint hivatott szakértők tanúsága szerint, ha kedv és buzgalom megmaradnak, igen szép jövővel bírhat még.

Meg vagyunk győződve, hogy városunk művelt közönsége ezen társadalmi életében felmerült mozzanatot nem fogja azon egykedvűséggel fogadni, mely megöleje szokott lenni, minden eszmének, minden célnak, — minden törekvésnek és szövetségnek.

Ellenkezőleg, azon reményt tápláljuk, hogy ez ifju egylet szíves és rokonszenves tudomásul vétetik, s idővel kedvenczvé válik a közönségnek.

S ezt meg is fogja érdemelni...

A dalárdák sokkal nagyobb szerepet játszanak a közművelődés és szelidebb erkölcsök előmozdításában, a „szép” iránti fogékonyság emelésében, s a testvériség érzelmeinek ápolásában — mintsem azt valaki hinné. —

Hivatva vannak azok az ifjuságot azon meddő s lélek és testtől kedvtelésektől, melyekbe sokszor kényszerüleg üzi őket egy kisebb város egyhangu élete, — visszatartani; baráti szövetségbe vonni; kedélyöket nemesíteni; zenei fel fogásokat flomítani s a kellemetes szórakozás mellett mindnyájuk közrehatása által, egymás szellemi igényeit is kielégíteni, kiegészíteni.

Hivatva vannak kivált ily kis város közönségének minő a miénk, — melynek kebelében a társadalmi élet annyira laza összefüggésű s valóban annyira szánalomra méltó, hogy e felett magunk is örökké panaszkodunk, idegenek pedig nem bírnak eléggé csodálkozni, — egy oly új közvetítő eszközt teremteni, melynek nem csekély része lehet majd az egymástól elválasztott elemek összefűzésében s egy egészségesebb, egy kellemetesebb

s egy mindnyájunkhoz inkább méltó társadalmi állapot létesítéséhez.

Hivatva lesz a tartandó hangversenyek s különböző dalárelőadások által sok kedves s vidám órát szerezni, a közönnepélyességek fényét emelni s a városnak, e tevékenysége által jó hírnevét gyarapítani. Mert amely város kebelében hasznos és nemes czélu egyesületek keletkezni s életképesekül maradni bírnak, azon város maga is bizonyítékát adja életképességének.

Az elsoroltak tehát eléggé megfeythetik, miért találhatni a művelt külföld minden csekélyke városában, sőt sokszor helységben is dalárdákat.

S ime! most már Ujhelynek is van dalárdája.

Az egylet megszületett s csak az marad kívánni valónak, hogy tartós életü legyen.

S szabad legyen éppen e czélból azon három kérelmet intéznünk a közönséghez:

1. Tanúsítsa fiatal egyletünk iránt azon jóakaratot, rokonszenvet és érdekeltséget, mely bizalmat, erőt és kedvet adjon törekvéseinkhez.

2. Kinek alkalmas hanganyagja van s különösen első tenor vagy mély-bassus hangja, lépjen be működő tagul, vagy ki ily hangokról tudomással bír, közölje azt velünk s biztassa az illetőket belépésre.

3. Fenálhatásunk anyagi biztosítása szempontjából pedig, azok, kik személyesen közre nem működhetnek, de a dalár-egylet sorsát szívőkön viselik s a nemesért és szépért lelkesedni tudnak, támogassanak minket, mint alapító- vagy pártoló tagok, pénzegyelezzéssel.

Aláírásokat köszönettel fogad egy alulírott, valamint az egylet több bizalmi férfja.

Szabad legyen reménylenünk, hogy e szívből eredő felhívásunk nem fog visszhang nélkül elhalni s hogy így a „sátoralja-ujhelyi dalár-egylet” megerősödik s virágozni fog!...

HORNYAY KÁLMÁN,
a dalár-egylet i. elnöke.

Az államról az ujabbkori felfogás szempontjából.

A XVI-ik század nagy reform korszakában következett be az államtudomány újja ébredése. Ekkor vette kezdetét a szabatosabb és tisztább meghatározás, az állam tudományának önállóvá tétele, kiszakítva a theologia fojtó légköréből. Addig elé mint tudjuk, míg a bölcselmet a skolastika tartotta lefoglalva, míg a vallásos rajongás mindenre rányomta sajátosságának bélyegét, az államtudomány is ennek befolyása alatt állott, s fogalmi meghatározása is vallásos színezettel bírt. Majd azonban a XVI-ik századbeli román bölcselők közül a többek között Machiavelli Miklós és Bodin János utat törtek az államtudomány önállóságára, felléptek a tisztább és szabatosabb meghatározásokkal, akiktől lehet számitani aztán az ujabbkort az államtudomány körében. Teljességgel nem tartozik feladatunk körébe, hogy e két uttörőtől kezdve le egészen napjainkig, mindazon államtheoretikusok nézetét figyelembe vegyük, akik e téren kiemelkedtek; miután célunk csupán az, hogy ama kérdésre feleljünk meg: mi az állam az ujabbkori felfogás szempontjából, de egyáltalában nem hagyhattuk figyelmen kívül, hogy rá ne mutassunk azon pontra, ahonnan az ujabbkori felfogást számíthatjuk.

Ami illeti már magát a meghatározandó kérdést illetőleg az állam fogalmának szabatos és helyes körülírását e tekintetben majd nem annyira meghatározással találkozunk, mint a hány iskola feltűnt Machiavellitől napjainkig. Azonban, mint Lőw Tóbiás igen helyesen megjegyzi: Csak a legujabb kor számára volt fentartva oly elmélet létesítése, mely az államot nem meddő metafizikai, hanem dús természetű antropologiai alapra fekteti, s ekként oly rendszert hoz be, mely a különböző államfelfogások logikai összefűzéséből, rendezéséből áll, viszonyítva az emberi természethez.

De mi hát már tulajdonképen az állam? illetőleg minő feleleteket találunk e kérdés megoldását illetőleg. Hugo Grotius (szül. 1583.) aki a jogtudományt teljesen felszabadította a theologia jármából, e kérdésre azt feleli: hogy az állam semmi egyéb, mint az egyesek tömege, de teljességgel nem egysége, nem is összeköttetése. Hobbes Tamás (szül. 1588.) a korlátlan állami és királyi hatalom tudományos védelmezője, az államot a művészet termékének tekintti, s az állammá egyesült emberekben látja az eredeti elemeket, melyekre a vizs-

De hagyjuk most őket, az ott küzködőket...
Husból vérből vannak, csak el nem olvadnak
Az iszapos lében...
S nézzünk be a csárda hires ivójába,
Ki van ott, mi van ott és miféleképpen
Folyik mulatsága?!...

Kecskelábas asztal hosszan nyulva végig,
Czifra szürös ember üli meg a végit
Jobbra balra tőle ugyan olyan fajta
Két legény melázik...
Fejét mindakettő tenyerébe hajtja...
Odébb a sarokban a csaplár pipázik.
Mellette varrogat szép kis felesége...
Egyik se szól semmit, mélyen gondolkoznak,
A csaplárt kivéve. —

Áldja isten kendet! — törí meg a csendet
Egy a három közül — s nagyot iszik rája.
Isten áldjon pajtás! — erre is egy hajtás
következik annál, ki vissza kívánja —
A harmadik szinte, röviden rá intve,
Az igaz itczének fenekére pillant...
Azután csendes dal szép menyecske ajkról,
S a borozók hármja szilaj kedvre villan.

Hej! ha itten cigány, csak egy cigány volna!
Ha „Retekes Nácsi hedeggye” szólna?!...
Lenne, — szinte látom — olyan dinom dánom:
Még egy gerenda se maradna a házon...
De mi az?!... talán a menykő csapott most be?..
A három borozó felugrik egyszerre.

TÁRCZA.

Betyár időkbl.

— Költői elbeszélés. —

Irtá: Borúth Elemér.

IV.

Nehéz nagy felleg ül az ég karimáján,
S tompa dübörgés közt tolódik előre.
Ugy látszik: hogy arra Tiszafüred táján
Esik is belőle...
Az ily fekete föld nem jó magot terem...
A gazda, ha látja,
Borsózik a háta.
Hej! az ilyen magtól nem telik a verem...
Csak a száját tájtja.

Aki még nem látott fergeteget pusztán
Nincs fogalma akkor kötetlen viharról...
Mint egy örült tábor nyargal végig rajta
Melynek zabolátlan szenvedély parancsol.
S talán mert nem talál sziklabérczet, tölgyet,
Mint az éhes fakas harapja a földet...
És tüszkölvén tőle,
Égig érő nagy port kavart belőle.

De nini!.. az alatt, hogy e verset mondám,
Ugyan felborzolta haragos sörényét

A felleg-oroszlán!..
Amit dübében fuj, itt van már a szele...
Haragos villámot szikrázik a szeme,
S olyat mordul szja;
Hogy az öreg föld is összerezzen rája. —

Szélteben hosszában megered a zápor.
Tudom egy-két ürgét kiönt a lyukából...
Több kárt sem csinál itt, legfeljebb az éren
Keresztülgázolni, bajos lesz a héten.
De ezen is lehet segíteni erővel;
Mondaná a „Költő”: négy, öt órát öltő
Rövid kerülővel. —

Széles pusztaságon — a nagy Hortobágyon —
Ilyen vad viharban, veszett zivatarban,
Akármilyen sunda:
Megbecsülhetlen kincs egy jó juhászbunda.
De annál is jobb tán
Egy oly ütött-kopott, borzas fejű bárka,
Mint hát például a hortobágyi csárda!

Milyen derék dolog ablakából nézni,
— Aminthogy voltaképen három ember nézi: —
Mint küzködik amott egy két lovas szekér...
Toronyirányba hajt, ugy kerülne a bajt...
Nem ér semmit!.. nem ér.
Apró vihar-kölykök ernyőjébe kapnak,
S a szálas gyékényből ostort hasogatnak...
S maguknak figurás mulatságot csapva:
Éles visítással vegyülnek a zajba.

Nyilt-tér.

Nyilatkozat.*)

Szándékosan, és pedig if. Nyeviczkey József ur által azon hír terjesztett rólam a városban, mintha én tőle pár száz forint kölcsönért néhány ezer forintra rugó váltót vettem volna. Ezen rosszakaratu és czélzatos hír ellenében ki jelentem: hogy váltókra, mint egy magán zálogintézet tulajdonosa, sohasem szoktam kölcsönözni, hanem csupán zálogokra; de ha kölcsönöznek is, ismervén a törvény iránti kötelességemet, egy kiskorú egyénnel szemben még akkor sem tenném ezt, ha az ilyen kölcsön visszanyerésére biztos kilátásom lenne. Ennélfogva a fent jelzett és rólam minden alap nélkül terjesztett hírt kénytelen vagyok rossz akaratból folyó kohlomány-nak nyilvánítani.

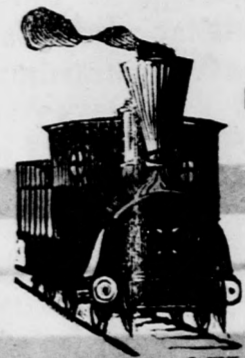
S.-a.-Ujhely, okt. 6. 1876.

WEINSTEIN ALBERT.

*) E rovatban közlöttékért nem vállal felelőséget a Szerk.

Menetrend.

A magyar észak magyar-gácsor-szági vasut keleti és vonalain.



SZERENC—M.-SZIGET.

(Egyszersmind Debreczen, Királyháza, Munkács, Nyiregyháza, Ungvár felé.)

Szerencs (ebédlő) ind. 9 ó. 5 p. délelőtt 3 ó. 59 p. d. u.
 S.-a.-Ujhely (eb.) ind. 11 ó. 30 p. délelőtt 5 ó. 44 p. d. u.
 M.-sziget érk. 9 ó. 19 p. este 5 ó. 26 p. reg.

M.-SZIGET—SZERENC.

(Debreczen, Királyháza, Munkács, Nyiregyháza, Ungvár felé.)

M.-sziget ind. 6 ó. 55 p. reg. 11 ó. 31 p. d. e.
 S.-a.-Ujhely (eb.) ind. 5 ó. 45 p. d. u. 9 ó. 48 p. délel.
 Szerencs (ebédlő) érk. 5 ó. 48 p. este 11 ó. 2 p. d. e.

S.-A.-UJHELY—KASSA.

(Egysz. Homonna, Mező-Laborez felé.)

S.-a.-Ujhely ind. 6 ó. 9 p. este 8 ó. 57 p. reg.
 L.-Mihályi (eb.) ind. 7 ó. 15 perc este 9 ó. 33 p. d. e.
 Kassa érk. 9 ó. 44 p. este 12 ó. 13 p. d. u.

KASSA—S.-A.-UJHELY.

(Homonna, M.-Laborez felé.)

Kassa [ebédlő] indul 5 ó. 11 p. reggel 1 ó. 31 p. d. u.
 L.-Mihályi [eb.] ind. 7 ó. 40 p. reggel 4 ó. 10 p. d. u.
 S.-a.-Ujhely érk. 8 ó. 56 p. reggel 5 ó. 30 p. d. u.

Eolyó év juniushó 1-től fogva a magyarországi vonalon Legenye-Mihályi és homonna közt a 7. és 8. számú helyivonat fog hetenként háromszor és pedig: hétfőn, szerdán és pénteken közlekedni

HOMONNA—LEGENYE-MIHÁLYI.

Station	clindulás	Time
Homonna	"	4 ó. 18 perc reggel.
Órmező	"	4 " 48 " "
Nátafalva [Megállóhely]	"	4 " 5 " "
Nagymihály	"	5 " 40 " "
Bánóc	"	6 " 10 " "
T.-Terebes-Gálszécs	"	6 " 48 " "
Velejte [Megállóhely]	"	7 " 34 " "
Legenye-Mihályi	érkezés	7 " 50 " "
S.-a.-Ujhely	"	8 " 56 " "
Budapest	"	6 " 50 " este
Szigeth	"	9 " 38 " "
Kassa	"	12 " 22 " délután

LEGENYE-MIHÁLYI—HOMONNA.

Station	clindulás	Time
Budapest	"	7 " 30 " reggel.
Szigeth	"	7 " 14 " "
Kassa	"	1 " 40 " délután.
S.-a.-Ujhely	"	6 " 20 " este.
Legenye-Mihályi	"	7 " 30 " "
Velejte [Megállóhely]	"	7 " 50 " "
T.-Terebes-Gálszécs	"	8 " 44 " "
Bánóc	"	9 " 22 " "
Nagymihály	"	10 " 4 " "
Nátafalva [Megállóhely]	"	10 " 28 " "
Órmező	"	10 " 52 " "
Homonna	érkezés	11 " 19 " éjszak

Hubay Gusztáv színtársulata már körünkben van s előadásainak sorát tegnap „Marsán hercegnővel” meg is kezdte. Tagjairól ezuttal még csak annyit mondhatunk: hogy vannak köztök szép tehetségek. A társulat primadonája: Bánhidy Emilia asszony egyike a vidék közkedvelt színésznőinek, s játékát, amerre csak megfordult mindenütt tetszés és elismeréssel fogadják.

A régi huszasok és a negyed forintosok az utóbbi időkben nagyon keresett portékává lettek. A háboru Szerbiában és a szomszéd tartományokban nagyon érezhetővé tette az aprópénz kevés voltát, s így azt az osztrák negyed forintosok forgalomba hozatalával igyekeznek pótolni. E negyed forintosokat $\frac{3}{4}\%$ -kal drágábban fizetik az ezüst érkeleténél.

Postai utalványozás. A posta igazgatóság tudatja, miszerint 100 forintig terjedő postautalványokat minden postahivatalnál lehet feladni, bármelyik helyesre szóljanak is azok; ellenben 100 frton felüli utalványok és 200 frton felüli utánvételes küldemények csupán az állami hivatalokok által kezeltetett állami postahivataloknál adhatók fel, ha azok hasonló hivatalokhoz szólnak. Magyar országban következő helyeken van állami postahivatal: Arad, Brassó, Besztercebánya, Budapest-belváros, Budapest-Lipótváros, Budapest-Terézváros, Budapestvár, Budapest-viziváros, Debreczen, Eszék, Fiume, Győr, Károlyfőváros, Károlyváros, Kassa, Kolozsvár, Rév-Komárom, Miskolcz, Nagykanizsa, Nagyszében, Nagyvárád, Nagyszombat, Nyiregyháza, Pécs, Pozsony, Sziszek, Szombathely, Soprony, Szatmár, Szabadka, Szeged, Székesfehérvár, Temesvár, Ujvidék, Varasd, Zágráb, Zimony.

A „Magyarország és Nagyvilág” 40 száma következő érdekes tartalommal jelent meg. Szöveg: Sir H. Elliott és Ignatieff. — A változatos kedviert. Vig beszévé. (Lauka Gusztáv.) Folytatás. — Egy nagy író szép királynéről. — Nemzeti színház. (I. F.) — A zsidó püspök fia. Ballada. (Tolnay Lajos.) — Rajzaink: Fogoly-falka. (F. J.) — Felső-Ujvár. Az „Athenaeum” új Petőfi-kiadásából. (F. J.) — A Deák-síremlék pályaművei. (I. F.) — Tárcazevel: Vidéken. IV. A Maros völgyén. — Radna-lippai titkok. — Uti társaim. — Déva. — Fejedelmi sarjak. — Egy magyar „clan.” — Ismeretlen adat a „Fata morgana szerzőjéről (Porzó). — Utazás a holdba. Pfaal Hans csodálatos kalandjai. Pöe Edgárd. (Folyt.) — Külöfélek. — Sakkfeladv. Szőrejtvény. — Szerkesztői üzenetek. — Rajzok: Sir H. Elliott, Angol követe a portánál. — Fogoly-falka. — Ignatieff tábornok. — Felső-Ujvár, Erdélyben. (Gr. Mikó Imre nyaraló kastélya.) — Az „Athenaeum” új Petőfi-kiadásából.

Felelős szerkesztő és kiadótlajdonos:

Borúshlemé

Nyilt-posta.

„Fel vig dalra társak.” Megelőzöttett. Harangodinak. Kérjük a folytatást. Máskor is szívesen látjuk. — A lapot küldjük.

De ha nagy őrizet védi a lyánt attól,
 S elegendő fortély nincs az űrban, — akkor
 Mondok én egy másat:
 Elhozom én ha kell azt a lyánt magának!
 Nekem odamenni, ép anyi mint semmi...
 Lovam csak „szellő,” de vihar is tud lenni!
 Éjfelre ott leszek, s hajnalba már itthon...
 Hogy hozom, mint hozom?... legyen az én titkom!
 Ha fönt nem segítnek, segítnek majd alatt...!
 Nos diák barátom: hogy tetszik a kaland?!

„Köszönöm a kelmed részvétét irántam,
 Ennyi szíveséget igazán nem vártam.
 De hát az én dolgom éppen olyan fajta,
 Hogy ezen a módon nem segítünk rajta...
 Apás a lány nagyon... erényes is hozzá.
 Tudom hogy őt ide élve el nem hozná. —
 Miért keserítünk az életét jobban?!...
 Így tán nyugtot lel a csendes fájdalomban!...!”

Tovább is foly vala még talán a beszéd,
 Hahogy külső zajnak nem veszi a nesztét
 Emberünk fülebe... a deák is hallá.
 A belső döbbenést arczszínik bevallá.
 Fel is állnak mindjárt, s az ablakhoz lépve,
 Éles tekintetök küldik ki szemlére.
 Az visszajő gyorsan... rá az ifju sáppad...
 S társa kezét legott görcsösen megkapja,
 S csak enyit sug néki: „Kik ott most leszállnak
 Az én Katiczámnak, völegénye s — apja!”
 (Folyt. köv.)

leszen. Másrészt ugy, hogy első sorban és mindenkor a közérdek és közjó tekinteteinek tegyen eleget, a népeletet fejlessze, az összeség erejét fokozza, az állam személyiségét fenállását biztosítsa, ami azonban csak az által lesz lehetséges, ha az egyéni biztosság a legfőbb cél, mert ez a fenntebb kifejtettek mindenikét feltételezi. (Kautz.)

(Vége jön.)

Felhívás.

A felső magyarországi „háziipar-terjesztő egyesület” szövetségbe lépven a pozsonyi egylettel, mely évenként számos leányt képez ki, országos körű női ipartanműhelyben szaktanítónőkkel. — ennek folytán ezentúl a zempléni részegyesületnek is jogában leend oda évenként egy-két leányt küldeni kiképezés végett.

A küldendő leányok díjmentesen fognak Pozsonyban 3 éven által a szükséges oktatásban részesülni, s csupán arra kötelezendik magokat, hogy kiképeztetésük után 3 évig az egylet rendelkezésére bocsátják magukat, mint vándor ipartanítónők, minek viszonzásául egész életük biztosságára alkalmas készütségek, s esetleg egyes intézetekben állandó alkalmaztatás helyeztetik részükre kilátásba.

Szegényebb sorsu zempléni megyei születésű 14—17 éves leányok tehát, kik e hivatáshoz kedvet éreznek, szüleik vagy gyámjaik részéről folyó október hó 10-ikének estve 7 órájáig jelentendők be Viczmándy Ödön kerületi elnök urnál; mivel október 14-ikén már Pozsonyba kell a kijelölteknek menniök.

Jelentkezés alkalmával bemutatandók: a korukat igazoló bizonyítvány, s a netalán birtokukban levő iskolai bizonyítványok.

Együttal tisztelettel felkérjük, azon megyénk területén lakó nagylelkű és nemes érzelmű honleányokat, kik talán hajlandók volnának, — mint ez számos más megyében történt egy leányunk évi 140 frton tevő képeztetési költségét egészben, vagy részben fedezni, s ez által a háziipar pártolása, s a jótekonyság tekintetében maradandó érdemket szerezni — ebbeli nemes eltökélésüket az elnökségnek bejelenteni.

Kelt S.-a.-Ujhelyt 1876. október 7.

VICZMÁNDY ÖDÖN, KRETOVICS JÓZSEF,
 a háziipar terjesztő egyesület elnöke. egyleti titkár.

HORNYAY KÁLMÁN,
 választmányi tag.

HÉTRŐL-HÉTRE.

(Hír és vegyes rovat.)

Megyénk közigazgatási bizottsága f. hó 2-án alakuló gyűlését megtartotta. A bizottság nem volt teljes számmal.

Baleset. Egy helybeli özvegy asszonynak 18 éves fia a vízi-malomban örölt, s lábravalójánál fogva, melyet a szél az orsóhoz hajtott, odakapartván, egyik karja és oldalbordája annyira összezuzatott, miszerint kevés remény van életéhez.

Most is magába ül egy kis fenyő széken...
 Könyöke két térdén, s feje tenyerében.

„Czimbora! uracskám! ne legyen hát gyermek,
 Nagy busulásával, látja engem ver meg...
 Szolt hozzá a gazda, átkarolva nyakát —
 Igen szépen kérem: mondja el a baját!...
 Hátha segíthetnek valamit a dógán?!...
 No no csak kivele! bátran édes szógám!
 Nem hallja meg senki, az én szám se jár el...
 Diák uram, kérem, ugyan mondja már el!
 Hisz' én ugy is tudom, hiába tagadja...
 Itt a kutya ugy-e?! (a szívét mutatja.)

„Ott, ott édes uram, nem tagadom, ott van!...
 Szerettem egy kis lányt... engem ő tán jobban.
 Hü volt hozzám mindig, nem hagyott el engem...
 Velejáró árnyék volt igaz szerelmem.
 Az én szívemé volt szive dobbanása,
 Az ő vágyából kelt lelkem sohajtása...
 Apja nem tagadta meg a kezét tőlem...
 Még is ily nyomorult árva lett belőlem!”

„Értem urfi, értem!... apja másnak szánta,
 És meg sem kérdezé leányát iránta...
 Még talán gyermek volt, midőn már előre
 Meg alkudtak rá, mint — valami üszöre,
 S most tetszik nem tetszik, szoritják igába...
 Be kell harapni a keserű almába.
 Hamis dolog! az ám! de tudnék egy módját,
 Mások az ily görcsöt olyan formán ódják:
 Hogy a talpuk alá utilaput tesznek,
 S a kapuféltől szépen búcsút vesznek...!”

NEVELŐNÖK

kerestetnek.

Ajánlatokat elfogad

P. C. 1525. czim alatt

Temesvártt.

Svájci marhák eladása.

Alulirotnak, részint külföldről behozott, részint saját tenyésztésű, különösen szép **fejős tehének, bikák és borjúkból** álló svájci tehenészete, egyenként vagy összesen Zubnán (Homonna mellett) 1876. október 5-én délel. 11 órakor önkéntes árverésen készpénz fizetés mellett el fog adatni. Az eladási árak felette jutányosak lévén, alulirott reményli: hogy a t. gazdaságközönség nem fogja elszalasztani az alkalmat az árverésen minél számosabban megjelenni.

Plathner E.

(Zubnán. Homonna mellett.)

Hizott birka

350 darab eladó, tudakozódní lehet Viczmándy Ödön tulajdonosnál Sátoralja-Ujhelyben.

Figyelmeztetés. Mínt hogy újabb időben több vevőm által a „Sósorszesz“ minősége, jó és valódisága tényleg eladtam-e, azaz ennek készítésével más valakit bíztam volna meg? Ertesülésem szerint néhány budapesti, szegedi brassói és prágai cég az általam már évek során át gyártott s jó sikerrel forgalomba hozott **gyógyereit sós-borszeszt** (üvegminitám és nevem felhasználása s aláírásom hamisítása mellett) utánozza. Az illetők ezen valóban nemtelen eljárásuknak elejét veendő: **üvegeim hátóré széré** 1876. januárhó 1-től fogva **Brázay Kálmán** nagykereskedő Budapesten korrátu cizimemet nyomtatottam be.



Élet-ital,
kitünő háziszzer,

váltó- és moesárláz, bél- és gyomorgöres, epe-inger hanyás, tengeri-betegség, vizeletszorulás, álmatlanság, stb. ellen.

Ára egy nagy üvegnek 65 kr., kisebb 50 kr.

Sós-borszesz,
mint háziszzer.

Mr. William Lee utasítása szerint. — Gyors hatást eszközölt: Rheuma, esúz, szaggatás, fagyás, fog-, fej- és fül-fájdalmak, szemgyulladás, rákfekély, bennlások stb. stb. ellen: sőt fogtisztító szerül is igen ajánlható, menyüiben a fogak fényét elősegíti, — a foghust erősíti és a száj tiszta szagtalan ízt nyer a szesz elpárolgása után.

Használati utasítás magyar vagy német nyelven jelentékeny orvosi s egyéb elismerő bizonyítványokkal, valamint bizományosaim névsorával, minden üveghez mellékeltek.

Ára egy nagy üvegnek 80 kr., kisebb 40 kr.

Brázay Kálmán
Budapest,

gyári iroda és központi főraktár
országut 24. sz.



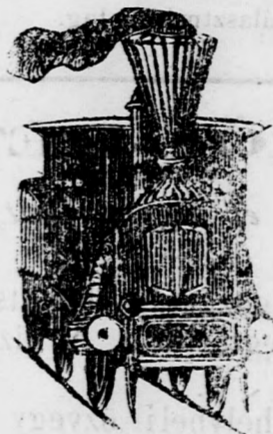
Ha felsoroltak készítménye csak némileg is megfelelne a célnak, nem volna szükségük arra, hogy azt idegen czég alá barmolva, nevémet oly módon használják mintha készítményük tőlem származna. Kijelentem tehát ismételtel, hogy a t. közönség csak azon **sós-borszeszt ismerje el tőlem származottnak**, — melyhez a használati utasításom **aláírásom szerepel**, s az üvegre ragasztott címlap nem „minig“ vagy „nach“ Brázay ellátva, mert a kértékes sós-borszeszt részben vitéki kereskedők készítményem helyett hozzák forgalomba.

Raktár: Sátoralja-Ujhelyben Pintér Ferencz ur gógyszertárában.

Brázay Kálmán

N e h é z k ó r t

(Epilepsiát) levél útján gyógyít, szakma-orvos **Dr. Killisch**, Neustadt, Drezden (Szászország). **Több mint 8000 fényes gyógyeredmény.**



Első m. gács-

országi vasut.

Pályázati hirdetmény.

I.

A przemysli pályafentartási hivatalnál üresedésbe jött 2 pályáori állomásra a gácsországi vonalon, pályázat nyittatik; az ezen állomással összekötött illetmények 240 frt fizetés és természetbeni lakás.

Főkeilek ezen állomás elnyerésére a lengyel és esetleg a német nyelv ismerete. A próbaképeni gyakorlat legfeljebb 6 hónapig tart, mely időtartamra a fizetés napbérként számított fel. — Vizsgálattétel az idevágó szolgálati utasításokból kívántatik. A pályázati kérvények 1876. szept. hó 20-ikától számítva 4 hét alatt nyujtandók be az első magyar-gácsországi vasut igazgatóságához Bécsben

II.

Ugyancsak pályázat nyittatik a magyarországi pályafentartási hivatalnál Nagymihályt a magyarországi vonalon 2 pályáori állomásra. A pályázati feltételek ugyanazok mint a fentebbenél, azon különbséggel: hogy e helyütt a magyar és esetleg a tót nyelv ismerete kívántatik.

Bécs, 1876. évi szeptember 11-én.

Az igazgatóság.

Előfi
Egész év
Félévre
Negyedévr
Közégek
nak eg
Bérmentle
mert keze
Kézirat
Egyes szá
A nyilt-té
mond s

Sátoralja-
20-án Vi
Ignác, F
Frigyés,
jelenlétéb
ipari okta
zemplénn

1 sz
központi v
tartott ülé
ertesített
a Lőcsére
képző-inte
miatt ez i
is, mig az
miniszteri
mányával
női házi i
a pozsony
miért is a
negyedévi
mig egysz
rendezésr
lesz fejen
saját terit

A v
tével, am
kiképezte
kező évek
zsonyi tá
minden b
még tul i
vitelére s
sületi fel
széről ez
anynyiva
tagsági d
is Horny
a folyó 1
tandó gy
a fentebb
sület a p
zössé lee
hatlanna

2. s
gési, le
nagy-köv
varannói
szumezöl
butkai,
sztropkó
zóságok,
szécsi la
dijjal be

Eg
domásul
tatik, ho
folyó év
ségek
róságuk

3.
a közpo
be nem
fel is k
Eg
zemplén

NEVELŐNŐK

kerestetnek.

Ajánlatokat elfogad

P. C. 1525. czim alatt

Temesvártt.

Svájci marhák eladása.

Alulirotnak, részint külföldről behozott, részint saját tenyésztésű, különösen szép **fejős tehének, bikák és borjúkból** álló svájci tehenészete, egyenként vagy összesen Zubnán (Homonna mellett) 1876. október 5-én délel. 11 órakor önkéntes árverésen készpénz fizetés mellett el fog adni. Az eladási árak felette jutányosak lévén, alulirott reményli: hogy a t. gazdaságosság nem fogja elszalasztani az alkalmat ez árverésen minél számosabban megjelenni.

Plathner E.

(Zubnán. Homonna mellett.)

Hizott birka

350 darab eladó, tudakozódní lehet Viczmándy Ödön tulajdonosnál Sátoralja-Ujhelyben.

Figyelmeztetés. Minthogy újabb időben több vevőm által a „Sósorszesz“ minősége, jó és valódiságra ellen panasz és azon kérdés intéztetett hozzám, hogy a „Sósorszesz“ készítése rendszeremet tényleg eladtam-e, azaz ennek készítésével más valakit bíztam volna meg? Értésülésem szerint néhány **budapesti, szegedi brassói és prágai** cég az általam máj évek során át gyártott s jó sikerrel forgalomba hozott **gyógyerejtű sós-borszeszt** (üvegminátim és névem felhasználása s aláírásom hamisítása mellett) utánozza. Az illetők ezen valóban nemtelen eljárásuknak elejét veendő: **üvegeim hátasóré szőre** 1876. januárhó 1-től fogva **Brázay Kálmán nagykereskedő Budapest**en köriratú czímet nyomatottam be.



Élet-ital,
kitünő háziszzer,

váltó- és mocsárláz, bél- és gyomorgöres, epe-inger hányás, tengeri-betegség, vizeletszorulás, álmatlanság, stb. ellen.

Ára egy nagy üvegnek 65 kr., kisebb 50 kr.

Sós-borszesz,
mint háziszzer.

Mr. William Lee utasítása szerint. — Gyors hatást eszközölt: Rheuma, csúsz, szaggatás, fagyás, fog-, fej- és fül-fájdalmak, szemgyulladás, rákfehély, bennlások stb. stb. ellen; sőt fogtisztító szerül is igen ajánlható, menyiben a fogak fényét elősegíti, — a foghust erősíti és a száj tiszta szagtalan ízt nyer a szesz elpárolgása után.

Használati utasítás magyar vagy német nyelven jelentékeny orvosi s egyéb elismerő bizonyítványokkal, valamint bizományosaim névsorával, minden üveghez mellékeltek.

Ára egy nagy üvegnek 80 kr., kisebb 40 kr.

Brázay Kálmán
Budapest,

gyári iroda és központi főraktár **országut 24. sz.**



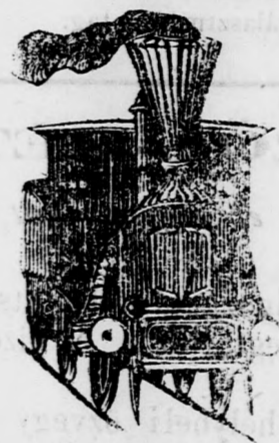
Ha felsoroltak készítménye csak némileg is megfelele a czélnek, nem volna szükségük arra, hogy azt idegen czég alkábólva, nevémet oly módon használják mintha készítményük tőlem származna. Kijelentem tehát ismétlen, hogy a t. közönség csak azon **sós-borszeszt ismerje el tőlem származottnak**, melyhez a használat utasításon **aláírásom szerepel**, s az üvegre ragasztott czímleap nem „mint“ vagy „nach“ **Brázay** ellátva, mert a kérdéses sós-borszeszt részben vidéki kereskedők **készítményem helyett hozzák forgalomba.**

Raktár: Sátoralja-Ujhelyben Pintér Ferencz ur gógyszertárában.

Brázay Kálmán

N e h é z k ó r t
(Epilepsiát) levél útján gyógyít, szakma-orvos **Dr. Killisch**, Neustadt, Drezden (Szászország). **Több mint 8000 fényes gyógyeredmény.**

Első m. gács-



országai vasut.

Pályázati hirdetmény.

I.

A przemysli pályafentartási hivatalnál üresedésbe jött 2 pályaoiri állomásra a gácsországi vonalon, pályázat nyittatik; az ezen állomással összekötött illetmények 240 frt fizetés és természetbeni lakás.

Főkeilek ezen állomás elnyerésére a lengyel és esetleg a német nyelv ismerete. A próbaképeni gyakorlat legfeljebb 6 hónapig tart, mely időtartamra a fizetés napbérként számittatik fel. — Vizsgálattétel az idevágó szolgálati utasításokból kivántatik. A pályázati kérvények 1876. szept. hó 20-ikától számítva 4 hét alatt nyujtandók be az első magyar-gácsországi vasut igazgatóságához Bécsben

II.

Ugyancsak pályázat nyittatik a magyarországi pályafentartási hivatalnál Nagymihálytt a magyarországi vonalon 2 pályaoiri állomásra. A pályázati feltételek ugyanazok mint a fentebbinél, azon különbséggel: hogy e helyütt a magyar és esetleg a tót nyelv ismerete kivántatik.

Bécs, 1876. évi szeptember 11-én.

Az igazgatóság.

Előfi
Egész év
Félévre
Negyedévr
Községek
nak eg
Bérmentle
mert kezele
Kézirat
Egyes szá
A nyilt-té
mond s

Sátoralja-
20-án Vid
Ignác, F
Frigyes,
jelenlétéb
ipari okta
zemplénn

1 sz
központi v
tartott ül
ertesített
a Lőcsére
képző-int
miatt ez i
is, mig az
miniszteri
mányával
női házi i
a pozsony
miért is a
negyedév
mig egysz
rendezésr
lesz fejen
saját terü

A v
tével, am
kiképezte
kező évek
zsonyi tá
minden b
még túl i
vitelére s
sületi fel
széről ez
anynyiva
tagsági d
is Horny
a folyó 1
tandó gy
a fentebb
sület a p
zössé lee
hatlanna

2. s
géri, le
nagy-köv
varannói,
szumezői
butkai, v
sztrópkó
zóságok,
szécsi la
dijjal be
Eg
domásul
tatik, ho
folyó év
ségeket
róságuk
3.
a közpo
be nem
fel is k
Eg
zemplén